

# Mieczysław Karłowicz

Op. 1

## Sześć Pieśni



## Sechs Lieder

Transkrypcja  
na Skrzypce lub Wiolonczellę  
z towarzyszeniem fortepianu  
przez **H. WAGHALTERA**

für Violine oder Violoncello  
mit Klavierbegleitung  
bearbeitet  
von **H. WAGHALTER**

- Nr 1. Zasmuconej \_\_\_\_\_  
„ 2. Skąd pierwsze gwiazdy \_\_\_\_\_  
„ 3. Na sniegu \_\_\_\_\_  
„ 4. Zawod \_\_\_\_\_  
„ 5. Pamiętam ciche, jasne złote dni \_\_\_\_\_  
„ 6. Smutna jest dusza moja \_\_\_\_\_

- Nr 1. Der Betrüben \_\_\_\_\_  
„ 2. Mit dem Abendstern \_\_\_\_\_  
„ 3. Auf dem Schnee \_\_\_\_\_  
„ 4. Die Tauschung \_\_\_\_\_  
„ 5. Ich denk an Tage süß \_\_\_\_\_  
„ 6. Mein Herz versagt \_\_\_\_\_

CENA po M<sup>k</sup> 1.50

Nakład i własność wydawców

**WARSZAWA GEBETHNER i WOLFF • KRAKÓW G. GEBETHNER i SPÓŁKA**  
Filie: Lublin-Łódź

*Poznań, M. Niemierkiewicz. Lwów, Gubrynowicz i Syn B. Połoniecki. Wilno, W. Makowski J. Zawadzki.  
Kijów, L. Jdzikowski. Moskwa, J. H. Zimmermann. Odessa, L. Ostrowski. Petersburg, A. Johansen.  
Ryga, P. Neldner. Berlin, Albert Stahl. Londyn, Breitkopf & Härtel. Paryż, Al. Rouart, Lerolle & Co.  
Praha, Mojmir Urbánek. New York, The Polish Book Importing Co Inc.*

lit. C. Witkowski, Warecka 7.

**D. E. FRIEDLEIN**

## SKĄD PIERWSZE GWIAZDY....

MIT DEM ABENDSTERN....

arrang. par. Prof. H. Waghalter.

M. Karłowicz op. 1. N. 2.

Violon  
ou  
Violoncelle.

Mesto. M.M. ♩ = 66.

PIANO.

*f* *p*

*cresc.* *cresc.*

*più mosso.*

*f*

*più mosso.*

*mf*

*dim.* *p* *Tempo I.* *molto dim.*

*dim.* *p* *Tempo I.* *f* *molto dim.*

*p* *cresc.* *f*

*p* *cresc.* *f* *ff*

C. 5940 W

# SKĄD PIERWSZE GWIAZDY....

MIT DEM ABENDSTERN....

arrang. H. Waghalter.

VIOLONCELLE.

M. Karłowicz. op. 1. N. 2.

Mesto. M.M. ♩ = 66.

*mf*

*cresc.*

*più mosso.*

*f*

*Tempo I.*

*dim.* *p* *f* *molte dim.*

*p* *f*

G 5940 W



Mus. III. 161.881.

# SKĄD PIERWSZE GWIAZDY.....

MIT DEM ABENDSTERN.....

arrang. H. Waghalter.

M. Karłowicz. op. 1. N. 2.

VIOLON.

Mesto. M.M.  $\text{♩} = 66.$

*mf* *cresc.* *più mosso.* *f* *Tempo I.* *dim.* *p* *molto dim.* *p* *cresc.* *ff*

The score is written for Violoncello (VIOLON.) in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of five staves. The first staff begins with a tempo marking 'Mesto. M.M. ♩ = 66.' and a dynamic marking 'mf'. The music features various fingerings (0, 1, 2, 3, 4) and bowing techniques (accents, slurs). The second staff has a 'cresc.' marking. The third staff has a 'più mosso.' marking and a 'f' dynamic. The fourth staff has a 'Tempo I.' marking and a 'dim.' marking. The fifth staff has a 'p' dynamic, a 'cresc.' marking, and a 'ff' dynamic. The piece ends with a final measure marked '1'.

# SKĄD PIERWSZE GWIAZDY.....

MIT DEM ABENDSTERN.....

arrang. H. Waghalter.

M. Karłowicz. op. 1. N. 2.

(Facilité)  
VIOLON.

Mesto. M.M.  $\text{♩} = 66.$

*mf* *cresc.* *più mosso.* *f* *Tempo I.* *molto dim.* *dim.* *p* *cresc.* *ff*

This is a simplified version of the previous score, marked '(Facilité) VIOLON.'. It follows the same structure with five staves. The tempo marking 'Mesto. M.M. ♩ = 66.' is present. The dynamics and markings are similar: 'mf', 'cresc.', 'più mosso.', 'f', 'Tempo I.', 'molto dim.', 'dim.', 'p', 'cresc.', and 'ff'. Fingerings and bowing are simplified compared to the first version. The piece concludes with a final measure marked '1'.